

## **Sociolinguistic Bibliography of Sweden for 2013**

**Compiled by Anna-Malin Karlsson and Emil Paulsrud**

ALVAREZ LÓPEZ, LAURA/ SEILER BRYLLA, CHARLOTTA/ SHAW, PHILIP (eds.): Computer mediated discourse across languages. Stockholm: Acta Universitatis Stockholmiensis.

ALLWOOD, JENS: A framework for studying human multimodal communication. In: Rojc, Matej/ Campbell, Nick (eds.): *Coverbal Synchrony in Human-Machine Interaction*. Boca Raton, FL: CRC Press, Taylor & Francis Group, 17–39.

ALLWOOD, JENS: A multidimensional activity based approach to communication. In Wachsmuth, Ipke/ de Ruiter, Jan/ Jaecks, Petra/ Kopp, Stefan (eds.): *Alignment in Communication*. Amsterdam: John Benjamins, 33–55.

ALLWOOD, JENS: Register. In: Chapelle, Carol A. (ed.): *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Chichester: Wiley-Blackwell, 4904–4912.

ALLWOOD, JENS/ AHLSEN, ELISABETH: Preface. In: Allwood, Jens/ Ahlsén, Elisabeth/ Paggio, Patrizia/ Navarretta, Constanza/ Jokinen, Kristiina (eds.): *Proceedings of the 4th Nordic Symposium on Multimodal Communication, November 15–16, Gothenburg, Sweden, NEALT Proceedings, 21, 1–3*.

ALLWOOD, JENS/ AHLSEN, ELISABETH/ PAGGIO, PATRIZIA/ NAVARRETTA, CONSTANZA/ JOKINEN, KRISTIINA (eds.): *Proceedings of the 4th Nordic Symposium on Multimodal Communication, November 15–16, Gothenburg, Sweden, NEALT Proceedings, 21*.

ALLWOOD, JENS/ VILKMAN, EVELYN: Vagueness and Gesture. In: Allwood, Jens/ Ahlsén, Elisabeth/ Paggio, Patrizia/ Navarretta, Constanza/ Jokinen, Kristiina (eds.): *Proceedings of the 4th Nordic Symposium on Multimodal Communication, November 15–16, Gothenburg, Sweden, NEALT Proceedings, 21, 77–81*.

AMIR, ALIA: *Doing Language Policy: A Micro-Interactional Study of Policy Practices in English as a Foreign Language Classes*. Linköping: Linköpings universitet.

AMIR, ALIA: Self-policing: How English-only is upheld in the foreign language classroom. Submitted for publication. *Novitas-ROYAL* 7 (2), 84–105.

AMIR, ALIA/ MUSK, NIGEL: “Language Policing: Micro-level policy-in-process in the Foreign Language Classroom.” *Classroom Discourse*, 4 (2), 151–167.

BARDEL, CAMILLA/ FALK, YLVA/ LINDQVIST, CHRISTINA: Multilingualism in Sweden. In: Singleton, David/ Fishman, Joshua A./ Aronin, Larissa/ Ó Laoire, Muirís (eds.).

Current multilingualism. A new linguistic dispensation. Boston/Berlin: Walter De Gruyter, 247–269.

BASIC, GORAN: A case of what? Methodological lessons from a reanalysis of conflicts within Swedish Juvenile Care. *Journal of Comparative Social Work*, 2, 1–29.

BASIC, GORAN: ”Ritualer i koncentrationslägret. Avståndstagande, moral och anpassning i före detta lägerfångars berättelser från Bosnien”. [Rituals in the concentration camp. Rejection, morals and adaption in the narratives from former inmates stories in Bosnia]. *Statsvetenskaplig tidskrift*, 115 (3), 225–243.

BASIC, GORAN: Förlåtelse, försoning och oförsonlighet i överlevandes berättelser efter kriget i Bosnien [Forgiveness, reconciliation and implacability in narratives of survivors after the war in Bosnia and Herzegovina]. *Sociologisk Forskning*, 50 (1), 49–66.

BASIC, GORAN: Etnifierad övervakning och social kontroll på ungdomsvårdsinstitutioner [Ethnic monitoring and social control in juvenile care institutions]. In: Petersson, Abby/Åkerström, Malin (eds.). *Den sorterande ordningsmakten – Studier av etnicitet och polisiär kontroll*. Malmö: Bokbox Förlag, 177–200.

BENDEGARD, SAGA: Plain language in Swedish translations of EU legal texts. *Tijdschrift voor Skandinavistiek* 33:1, 41–55.

BIJVOET, ELLEN/ FRAURUD, KARI: ”Rinkebysvenska” och andra konstruktioner av språklig variation i dagens flerspråkiga Sverige [”Rinkeby Swedish” and other constructions of language variation in contemporary Sweden]. In: Hyltenstam, Kenneth/ Lindberg, Inger (eds.): *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*, 2nd edition. Lund: Studentlitteratur, 369–396.

BIJVOET, ELLEN: Språkattityder [Language Attitudes]. In: Sundgren, Eva (ed.), *Sociolingvistik* (2:a uppl.). Stockholm: Liber, 122–157.

CEKAITE, ASTA: Socializing emotionally and morally appropriate peer group conduct through classroom discourse. *Linguistics and Education*, 24, 511–522.

CEKAITE, ASTA: Child pragmatic development. In: Chapelle, Carol. A. (ed.): *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Chichester: Wiley-Blackwell, 602–609.

CEKAITE, ASTA/ BJÖRK-WILLEN, POLLY: Peer group interactions in multilingual educational settings: Co-constructing social order and norms for language use. *International Journal of Bilingualism*, 17, 174–188.

DANIELSSON, KRISTINA: Möjligheter och begränsningar – multimodalitet i klassrummet [Affordances and limitations - multimodality in the classroom]. In: Skjelbred, Dagrun/ Veum,

Aslaug (eds.): Literacy – en morsmålsdidaktisk utmaning. Oslo: Cappelen Damm Akademisk, 120–136.

DOMÉIJ, RICKARD & KARLSSON, OLA: Delaktig i det digitala samhället – ett flerspråkigt perspektiv [Participation in the digital society – a multilingual perspective]. In: Hyltenstam, Kenneth/ Lindberg, Inger (eds.): Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle, 2nd edition. Lund: Studentlitteratur, 519–543.

EINARSSON, JAN: Språket och språkarna. [Language and language users]. Lund: Studentlitteratur.

EKSTRÖM, MATS/ LINDSTRÖM, ANNA/ KARLSSON, SUSANNA: Managing troubles-talk in the renegotiation of a loan contract. *Discourse Studies*, 15 (4), 371–394.

GILLE, JOHAN: “Sobre el uso de los marcadores discursivos cachái, viste y te fijái al inicio de turno”. [On the use of the discourse markers cachái, viste and te fijái at turn-beginnings]. In: Pardo, Neyla G./ García, Denize E./ Oteiza S., Teresa/ Asqueta C., Maria C. (eds.): *Estudios del discurso en América Latina*. Bogotá: Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, ALED, 465–483.

GILLE, JOHAN: “‘Puede ser estadístico, po, ¿cachái?’ Los apéndices conversacionales en la argumentación”. [‘It could be statistical, po, cachái?’ Appended discourse markers in argumentation]. In: Val Álvaro, José. F. et al. (eds.), *De la unidad del lenguaje a la diversidad de las lenguas: Actas del X Congreso Internacional de Lingüística General*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 298–312.

GOODWIN, MARJORIE HARNESS/ CEKAITE, ASTA: Calibration in directive/response sequences in family interactions. *Journal of Pragmatics*, 46, 122–138.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Multilingualism in the Workplace. *Annual Review of Applied Linguistics* (2013), 33, 1–28.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Development of medical discourse. In: Hyland, Ken (ed.): *Discourse Studies Reader: Essential Excerpts*. London, New York: Bloomsbury Academic, 177–193.

GUSTAFSSON, LINNEA: Svetsare och förskollärare. Konstruktion av kön i platsannonser. [Welders and preschool teachers. Construction of gender in job advertisements]. In: Daniel Andersson & Susanne Haugen (red.), *Språken, tiden, rummet*. Festskrift tillägnad Lars-Erik Edlund på 60-årsdagen den 16 augusti 2013. 135–148.

HAMMARBERG, BJÖRN: Teoretiska ramar för andraspråksforskning. In: Hyltenstam, Kenneth/ Lindberg, Inger (eds.): Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle, 2nd edition. Lund: Studentlitteratur, 27–84.

HAMMARBERG, BJÖRN: Andraspråksforskning med ASU-korpusen. In: Nordand: nordisk tidsskrift for andrespråksforskning, Vol. 8, nr 1, 7–33.

ILIE, CORNELIA: Gendering confrontational rhetoric: Discursive disorder in the British and Swedish Parliaments. *Democratization* 20(3), 501–521.

ILIE, CORNELIA: Dialogue-driven Change in the Public Sphere: An introduction. *International Journal of Cross-cultural Studies and Environmental Communication* 2(2), 7–9.

ILIE, CORNELIA: Undergoing or enacting change? Societal change as discursive practice. *International Journal of Cross-cultural Studies and Environmental Communication* 2(2), 15–24.

JAHANI, CARINA: The Balochi Language and Languages in Iranian Balochistan. *The Journal of the Middle East and Africa*, Philadelphia: Taylor & Francis Group. 4 (2), 153–167.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Skriften och samhället [Literacy and society]. In: Sundgren, Eva (ed.): *Sociolingvistik [Sociolinguistics]*. Stockholm: Liber, 313–324.

KARLSSON, ANNA-MALIN/NIKOLAIDOU, ZOE: Writing about Caring. Discourses, genres and remediation in elder care. In: *Journal of Applied Linguistics and Professional Practice*. 8:2 (2011, published in 2013), 123–143.

KEEVALLIK, LEELO: Accomplishing continuity across sequences and encounters: No(h)-prefaced initiations in Estonian. *Journal of Pragmatics* 57, 274–289.

KRETZENBACHER, HEINZ L./HAJEK, JOHN/NORRBY, CATRIN: Address and introductions across two pluricentric languages in intercultural communication. In: Muhr, Rudolf/ Amorós Negre, Carla/ Fernández Juncal, Carmen/ Zimmermann, Klaus/ Prieto, Emilio/ Hernández, Natividad (eds.): *Exploring linguistic standards in non-dominant varieties of pluricentric languages / Explorando estándares lingüísticos en variedades no dominantes de lenguas pluricéntricas*. Wien et. al.: Peter Lang, 259–275.

LEIBRING, KATHARINA: Estelle – reactions on a royal name-giving in Sweden. In: Felecan, Oliviu (ed.): *Onomastics in contemporary public space. Proceedings of the Second International Conference on Onomastics, Baia Mare, Romania, May 9–11, 2013*. Cluj-Napoca: Editura Mega, 551–559.

LEIBRING, KATHARINA: Nya efternamn och förslag till ny lag om personnamn i Sverige. [New surnames and the proposed new personal names act in Sweden] In: Zakarias Svabo Hansen et al (eds.): *Frá Sturlunga til West Venture. Heiðursrit til Anfinn Johansen á 60 ára degnum*. Tórshavn: fróðskapur, 171–176.

LINDBLAD, GUSTAF/ ALLWOOD, JENS: Prosodic expressions of emotions and attitudes in communicative feedback. In: Allwood, Jens/ Ahlsén, Elisabeth/ Paggio, Patrizia/ Navarretta, Constanza/ Jokinen, Kristiina (eds.): *Proceedings of the 4th Nordic Symposium*

on Multimodal Communication, November 15-16, Gothenburg, Sweden, NEALT Proceedings, 21, 70–76.

LINDSTRÖM, ANNA/ SORJONEN, MARJA-LEENA: Affiliation in conversation. In: Stivers, Tanya/ Sidnell, Jack (eds.): Handbook in conversation analysis. Blackwell-Wiley. 350–369.

MAGNUSSON, ULRIKA: Grammatical metaphor in Swedish monolingual and multilingual upper secondary school students' writing. *Functions of Language* 20(2), 250–281.

MAGNUSSON, ULRIKA: Paradigms in Swedish as a Second Language – Curricula for Primary School and Secondary School in Swedish as a Second Language. *International Electronic Journal of Elementary Education* 6(1), 61–81.

MAGNUSSON, ULRIKA: Skrivande på ett andraspråk. [Writing in a second language]. In: Hyltenstam, Kenneth/ Lindberg, Inger (eds.): Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle, 2nd edition. Lund: Studentlitteratur, 663–680.

MILLES, KARIN: En öppning i en sluten ordklass? Den nya användningen av pronomenet hen. [An opening in a closed word class? The new use of the pronoun hen.] *Språk & stil* 23:1, 107–140.

MILLES, KARIN: Hen i Sverige och i Finland. [Hen in Sweden and in Finland.]. *Språkbruk* 2013/3, 5–10.

NORDBERG, BENGT: Vad är sociolingvistik? [What is sociolinguistics?]. In: Sundgren, Eva (ed.), *Sociolingvistik*. 2nd edition. Stockholm: Liber, 13–38.

NORDBERG, BENGT: Gnällbälte och hovspråk. Om sörmländska dialekter [Whining belt and court language. On Sörmlandian dialects]. In: *Sörmlandsbygden. Södermanlands hembygdsförbunds årsbok* 82. Nyköping, 133–144.

NORÉN, NIKLAS: Pivots constructions as methods for perspective shift during turns at talk. *Special Issue of Journal of Pragmatics: Pivot Constructions in Talk-in-Interaction*, August 2013, 54: 35–56.

NORÉN, NIKLAS/ LINELL, PER: Pivot constructions as everyday conversational phenomena within a cross-linguistic perspective: An introduction. *Special Issue of Journal of Pragmatics: Pivot Constructions in Talk-in-Interaction*, August 2013, 54: 1–15.

NORÉN, NIKLAS/ LINELL, PER (eds.): *Pivot Constructions in Talk-in-Interaction*. *Special Issue of Journal of Pragmatics*, August 2013, 54.

NORÉN, NIKLAS/ SAMUELSSON, CHRISTINA/ PLEJERT, CHARLOTTA (eds.): *Aided Communication in Everyday Interaction*. Guildford: J & R Press Ltd.

NORÉN, NIKLAS/ SAMUELSSON, CHRISTINA/ PLEJERT, CHARLOTTA: Dialogical Perspectives on Aided Communication. In: Norén, Niklas/ Samuelsson, Christina/ Plejert, Charlotta (eds.): Aided Communication in Everyday Interaction. Guildford: J & R Press Ltd, 1–22.

NORÉN, NIKLAS/ SVENSSON, EVA/ TELFORD, JEANETTE: Participants' Dynamic Orientation to Folder Navigation when Using a VOCA with a Touch Screen in Talk-in-Interaction, Special issue of Augmentative and Alternative Communication: Talk in interaction, 29 (1), 20–36.

NORRBY, CATRIN/ HÅKANSSON, GISELA: God Svenska! Attityder till språkliga konstruktioner bland gymnasister och deras lärare. [Good Swedish! Attitudes to linguistic constructions among senior high-school students and their teachers]. In: Bihl, Björn/ Andersson, Peter/ Lötmarker, Lena (eds.): Svenskans beskrivning 32. Förhandlingar vid trettioandra sammankomsten för svenskans beskrivning. Umeå: Institutionen för språkstudier, Umeå universitet, 208–217.

NORRBY, CATRIN/ KRETZENBACHER, HEINZ.L: National and regional variation of address in pluricentric languages: the examples of Swedish and German. In: Pluricentricity: Language Variation and Sociocognitive Dimensions. (Applications of Cognitive Linguistics 24.) Berlin: Mouton de Gruyter, 243–270.

OHLSSON, MARIA: Språk och genus. In: Sundgren, Eva (ed.): Sociolingvistik. 2nd edition. Stockholm: Liber, 158–198.

PALMÉR, ANNE: Skrivdidaktiska diskurser bakom gymnasieskolans nationella prov. [Discourses of writing and learning to write in national tests for upper secondary school]. In: Judith-Ann Chrystal/ Maria Lim Falk (eds.): Tionde nationella konferensen i svenska med didaktisk inriktning. Genre. Stockholm 18–19 oktober 2012. (Texter om svenska med didaktisk inriktning 10.) Stockholm: Stockholms universitet.

PALMÉR, ANNE: Nationella skrivprov baserade på två olika läroplaner. Genre, kommunikationssituation och skrivdidaktiska diskurser. [National tests in writing based on two national curricula: Genre, the communicative situation and discourses of writing]. Svenska i utveckling 31, Uppsala: Uppsala universitet.

RAAG, RAIMO: Att tävla i ordskapande: Ett sätt att modernisera ett standardspråks ordförråd [To Compete in Word-Making. A Method for Modernisation of the Vocabulary of a Standard Language]. In: Kungl. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala. Årsbok. Uppsala: Annales Societatis Litterarum Humaniorum Regiae Upsaliensis, 2011, 99–114.

SANDLUND, ERICA/ SUNDQVIST, PIA: Att tala under test och testa tal – prov i muntlig språkfärdighet är en komplex historia. [Talking during test and testing talk – tests in oral proficiency is a complex matter.] LMS Lingua 2, 21–25.

SANDLUND, ERICA/ SUNDQVIST, PIA: Diverging task orientations in L2 oral proficiency tests – a conversation analytic approach to participant understandings of pre-set discussion tasks. *Nordic Journal of Modern Language Methodology*, 2(1), 1–21.

SANDLUND, ERICA/ SUNDQVIST, PIA: Provuppgiftshantering som social praktik – En jämförelse mellan interaktionsanalys och bedömardata för muntligt prov i engelska. [The handling test tasks as a social practice – A comparison between interaction analysis and examiner data for oral proficiency tests in English.] In: C. Rosén, P. Simfors & A.-K. Sundberg (red.), *Språk i undervisning. Rapport från ASLA:s vårsymposium, Linköping, 11-12 maj, 2012. Papers from the ASLA Symposium in Linköping, 11-12 May, 2012.* Linköping/Växjö: ASLA. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap, 125–138.

SEILER BRYLLA, CHARLOTTA: "Ich werde Hartz IV" Zur Funktion narrativer Elemente in Thilo Sarrazins Buch *Deutschland schafft sich ab*. [I am going to be Hartz IV. The function of narratives in Thilo Sarrazins book *Deutschland schafft sich ab*]. In: *Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 2013:1, 65–81.

SEILER BRYLLA, CHARLOTTA: Det gröna arvet från 1968. En begreppsanalytisk studie av Miljöpartiet de Gröna [The green legacy of 1968. A Concept Analysis of the Swedish Green Party]. In: Berntson, Lennart/Nordin, Svante (eds.): *Arvet efter 1968 Studier kring ett problemområde*. Stockholm: Axel och Margaret Ax:son Johnsons stiftelse för allmännyttiga ändamål, 77–89.

SEILER BRYLLA, CHARLOTTA: Das Sportwunder DDR aus der schwedischen Perspektive: Eine linguistische Diskursanalyse. [The East German Miracle from a Swedish Perspective. A Linguistic Discourse Analysis]. In: *Moderna Språk*, 107:2, 35–55.

SEILER BRYLLA, CHARLOTTA: Eine linguistische Diskursanalyse von Thilo Sarrazins Buch *Deutschland schafft sich ab*. Wie wir unser Land aufs Spiel setzen. [A Linguistic Discourse Analysis of Thilo Sarrazins book *Buch Deutschland schafft sich ab*. Wie wir unser Land aufs Spiel setzen]. In: Grote, Michael; et al (eds.): *Perspektiven: Das IX. Nordisch-Baltische Germanistentreffen in Os/Bergen, 14–16. Juni 2012*. Stockholm: Acta, 411–423.

SHEIKHI, KARIN. Vägar till förståelse. Andraspråkstalare i samtal med en studie- och yrkesvägledare. [Ways of understanding. Career counselling with second language speakers.] *Göteborgsstudier i nordisk språkvetenskap*, 21. Gothenburg: Department och Swedish Language, University of Gothenburg.

SHOKRI, GUITI, JAHANI, CARINA, BARANI, HOSSEIN: When Tradition Meets Modernity: Five Life Stories from the Galesh Community in Ziarat, Golestan, Iran. *Studia Iranica Upsaliensia*, 21. Uppsala: Acta Universitatis Upsaliensis.

SUNDGREN, EVA (ed.): *Sociolingvistik [Sociolinguistics]*. 2nd edition. Stockholm: Liber.

SUNDGREN, EVA: Språklig variation och förändring [Language variation and change]. In: Sundgren, Eva (ed.): Sociolingvistik. 2nd edition. Stockholm: Liber, 77–121.

SUNDQVIST, PIA/ OLIN-SHELLER, CHRISTINA: Classroom vs. extramural English: Teachers dealing with demotivation. *Language & Linguistics Compass*, 7(6), 329–338.

SUNDQVIST, PIA/ SANDLUND, ERICA/ NYROOS, LINA/ WIKSTRÖM, PETER: Genomförande och bedömning av nationella muntliga prov i engelska: en pilotstudie. *Kapet: Karlstads universitets pedagogiska tidskrift*, 9(1), 24–45.

SVAHN, MARGARETA: Kontinuitet och förändring i västsvenska dialekter. [Continuity and change in West Swedish dialects]. In: Bihl, Björn/ Andersson, Peter/ Lötmarker, Lena (eds.): *Svenskans beskrivning 32. Förhandlingar vid trettioandra sammankomsten för svenskans beskrivning*. Karlstad: Institutionen för språk, litteratur och interkultur, Karlstads universitet, 52–72.

TUNA, GÜLÜZAR/ ALLWOOD, JENS/ AHLSEN, ELISABETH: Showing interest during first acquaintance. In: Allwood, Jens/ Ahlsén, Elisabeth/ Paggio, Patrizia/ Navarretta, Constanza/ Jokinen, Kristiina (eds.): *Proceedings of the 4th Nordic Symposium on Multimodal Communication, November 15–16, Gothenburg, Sweden, NEALT Proceedings*, 21, 63–69.

WOJAHN, DANIEL: De personliga pronomenens makt. En studie av hur pronomen styr våra föreställningar om personer [The power of personal pronouns. A study of how pronouns determine our conceptualizations of people]. In: Bihl, Björn/ Andersson, Peter/ Lötmarker, Lena (eds.): *Svenskans beskrivning 32. Förhandlingar vid trettioandra sammankomsten för svenskans beskrivning*. Karlstad: Institutionen för språk, litteratur och interkultur, Karlstads universitet, 356–367.